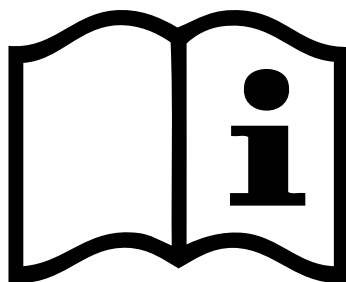
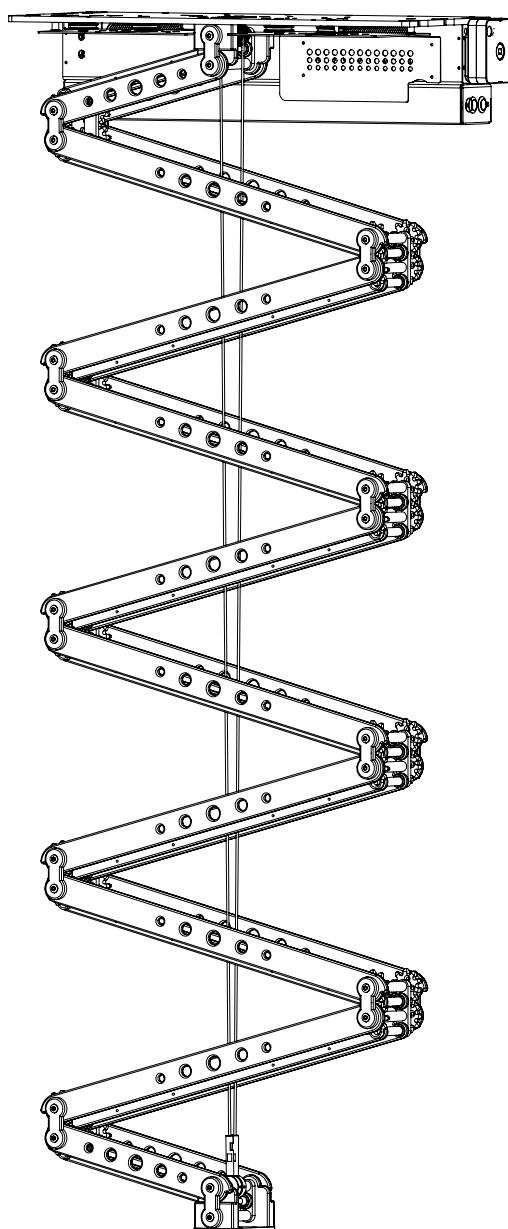
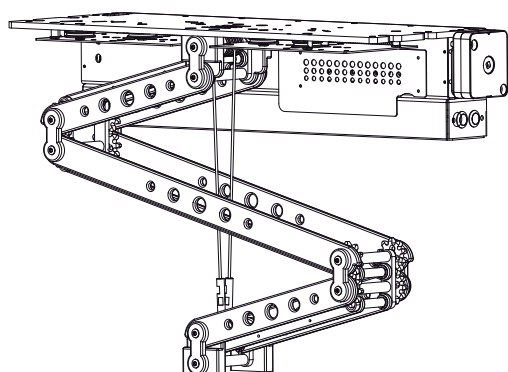


Istruzioni per l'uso originali



IT

V1.4a



Attenzione! Importante!
Elevatore: Non azionare
senza carico! Carico mini-
mo: 10 kg: in caso contrario
la fune potrebbe avvolgersi
in modo errato.



Robolift compact



Indice

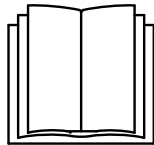
Spiegazione disegni	4
Primi passi	5
Avvertenze di sicurezza	6
Pericolo di morte!	7
Test di carico	8
Elettronica I	9
Elettronica II	10
Elettronica III	11
Sistema di protezione anticaduta	12
Dettagli elettrici	13
<i>Scatola elettrica con calotta protettiva</i>	
<i>Allacciamento corrente 230V</i>	
<i>Pulsanti SU/GIÙ</i>	
<i>Pulsante cablaggio</i>	
<i>Scatola elettrica/ aperta, senza coperchio</i>	
Sagoma	14
<i>Sagoma per Robolift Compact</i>	
Installazione a soffitto	15
Sistema da incasso per soffitto	16
Kit di montaggio a soffitto	17
Altezza di sollevamento chiuso	18
Lunghezza corsa	19
Parti dell'elevatore, numerate	20
Varianti di montaggio	21
Targhetta	22
Selezione motorizzazione	23
Dati motore	24
Campi di visibilità Area di pericolo	25
Baricentro	26
Posa dei cavi	27
Regolazione area della corsa	28
Collegamento sistema di controllo I	29
Collegamento sistema di controllo II	30
Cause di anomalie	31
Manutenzione dell'elevatore	32
Prodotto testato TÜV	33
Dichiarazione di conformità	34



Spiegazione disegni



Significato: "Istruzioni d'uso"
Dove si trova questo disegno?
Alla prima pagina.



Significato: "Leggere le istruzioni!"
Dove si trova questo disegno?
Sulla targhetta, nell'elevatore a soffitto.



Significato: "Tensione pericolosa!"
Dove si trova questo disegno?
Nell'elevatore a soffitto e nelle presenti istruzioni.



Significato: "Attenzione!"
Dove si trova questo disegno?
Nelle presenti istruzioni d'uso.



Significato: "Comunità europea".
Con l'apposizione del marchio CE, il produttore conferma che il prodotto è conforme alle direttive europee specifiche vigenti (dal 1° dicembre 2009, con l'entrata in vigore del "Trattato di Lisbona": Direttive UE). Fonte: Wikipedia





Primi passi

Prima della messa in servizio si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso.

Prescrizione: è richiesto un coefficiente di sicurezza 10!

Avvertenza! Prima di mettere in servizio l'elevatore, aggiungervi un carico minimo di 10 kg oppure il carico massimo come da dati riportati sulla targhetta di identificazione.

Individuare i sistemi di fissaggio idonei: chiedere a un tecnico specializzato quali sistemi di fissaggio debbano essere utilizzati nel caso specifico. Informarsi su quali siano le norme da rispettare. Utilizzare un sistema di fissaggio con coefficiente di sicurezza 10. In caso di carico effettivo pari a 50 kg si deve prevedere un carico di 500 kg. Raccomandiamo alcune ditte specializzate a cui rivolgersi per una consulenza: Fischer-Dübel, Upat, Hilti oppure BTI o una ditta di fiducia.

Utilizzare per l'elevatore prese o condutture elettriche ai sensi della norma DIN VDE 0100.

Selezionare una superficie a soffitto idonea. Se lo scorrimento avviene nelle vicinanze di tubi caldi o incandescenti, prevedere una distanza di almeno 50 cm.

Campi di visibilità/ area di pericolo: per il sistema di controllo, selezionare una posizione da cui sia possibile osservare al meglio l'elevatore.

Il dispositivo è testato in fabbrica ai sensi della norma EN 60335-1. Come da normativa, sono stati eseguiti due test elettrici: test conduttore di protezione; test isolamento. Inoltre il dispositivo, prima della consegna, è stato sottoposto a controllo visivo, testato nella pratica e autorizzato alla consegna stessa. Si prega di prestare attenzione a non influire negativamente sullo stato del dispositivo a causa del mancato rispetto delle presenti istruzioni d'uso. Prima della messa in servizio, eseguire un'ulteriore verifica visiva, in particolare della fune di acciaio e della struttura di rotazione del meccanismo di ripiegamento.

L'altezza di montaggio deve essere pari a minimo 2,5 m, se la superficie al di sotto dell'elevatore è transitabile.

Per il montaggio nel sistema a incasso per soffitto, si prega di tenere presente la nostra sagoma e le illustrazioni delle presenti istruzioni d'uso.

Se l'elevatore a soffitto non viene avvitato direttamente al soffitto in calcestruzzo, per la sospensione è richiesta una struttura a parete non traballante, costituita da aste filettate e profili a U con controventature supplementari.





Avvertenze di sicurezza

Avvertenza importante: le regole di sicurezza di seguito riportate devono essere scrupolosamente rispettate al fine di evitare scosse elettriche, incendi e lesioni:

Il presente dispositivo non è concepito per l'uso da parte di persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o psichiche limitate o con carenza di esperienza e/o di competenze, a meno che queste non siano sotto la sorveglianza di una persona addetta alla relativa sicurezza o ricevano da quest'ultima istruzioni su come utilizzare il dispositivo. I bambini devono essere sorvegliati in modo da garantire che non giochino con il dispositivo.

-L'elevatore deve essere utilizzato esclusivamente per il sollevamento di proiettori, schermi piatti o simili. A tal fine, per un uso privo di problemi, è necessaria una piastra adattatrice da noi autorizzata. L'eventuale uso diverso da quello indicato è consentito solo previa nostra autorizzazione.

-Durante il montaggio, serrare tutte le viti a regola d'arte. Assicurarsi che i raccordi a vite non possano allentarsi! Fissare all'occorrenza il proiettore o lo schermo piatto con una fune di trattenuta, per escludere qualsivoglia pericolo.

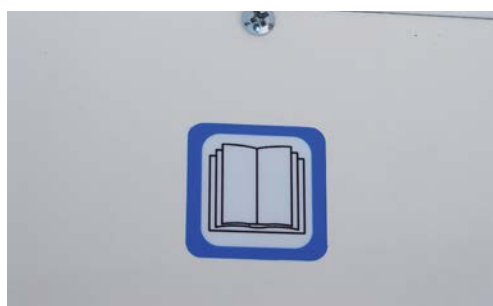
-Evitare carichi di sollevamento eccessivi. Il carico di sollevamento non può superare il carico di sollevamento massimo indicato nella targhetta.

-Utilizzare l'elevatore a un'altezza sufficiente, pari a minimo 2,5 m, in modo tale da evitare collisioni con eventuali persone.

-In caso di utilizzi critici, per evitare collisioni o infortuni: movimentare l'elevatore in modo controllato e con la dovuta prudenza. In questi casi il funzionamento è consentito solo sotto sorveglianza. Per il dispositivo di comando, selezionare una postazione da cui sia possibile osservare al meglio l'elevatore. Utilizzare un dispositivo uomo morto.

-Impiegare l'elevatore solo in ambienti chiusi e riscaldati. Non esporre in alcun caso a pioggia, acqua e sostanze infiammabili o gas!

-Utilizzare esclusivamente mezzi di fissaggio autorizzati.





Pericolo di morte!

- Utilizzare un cavo elettrico omologato per un'intensità di corrente pari a 230 V 50/60 Hz con conduttore di protezione e doppio isolamento.
- Non utilizzare il presente elevatore in ambienti in cui sussiste il pericolo di esplosione.
- Durante il montaggio dell'elevatore, assicurarsi che non possa cadere.
- Affidare il montaggio esclusivamente a ditte d'installazione autorizzate.
- Utilizzare esclusivamente viti e sistemi di raccordo a soffitto autorizzati.
- Gli interventi di riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da ditte autorizzate. Per andare sul sicuro, per eventuali riparazioni inviare l'elevatore al produttore o al rivenditore specializzato presso cui si è acquistato il prodotto.
- Assicurare la struttura contro il pericolo di caduta!



- Quando si rimuove il coperchio dalla scatola elettrica, la scheda e il cablaggio elettrico sono a vista. Attenzione: pericolo di scossa elettrica! È presente un circuito di 230 V: prudenza!



Test di carico

Presentiamo qui un test di carico con 70 kg, modello Robolift C450. Il carico consentito è pari a massimo $56 - 18 \text{ kg} = 38 \text{ kg}$ (coefficiente di sicurezza 10) (vedasi pagina: 22).

N.B.: si prega di tenere presente che per un peso di questa entità è richiesto l'utilizzo del Robolift Highpower versione con motorizzazione "Vectran". Nelle presenti istruzioni d'uso sono disponibili maggiori informazioni.



Elettronica I

La scheda di circuito elettrica si trova all'interno, rimuovendo il coperchio della scatola elettrica. La scheda dispone di morsetti di contatto per il collegamento di interruttori e sensori e del controllo multimediale esterno. Vi si trovano morsetti per la salita/discesa o per l'arresto.



Il circuito è dotato di interruttore casuale. In caso di più ordini contemporanei si aprono tutti i relè in modo da evitare danni al motore.

Modifica delle posizioni "arresto discesa" e "arresto salita". Cercare due pulsanti, di colore bianco e giallo, posti al lato dell'alloggiamento. Premendo uno dei pulsanti si noterà che esso spingerà leggermente all'infuori. Non utilizzare giraviti, ma servirsi di un attrezzo non affilato. Utilizzare una chiave a brugola esagonale. Portare alla nuova posizione che si desidera salvare e quindi premere di nuovo il pulsante. La nuova posizione risulta così salvata. Se la procedura non è riuscita: verificare che il pulsante non fosse già premuto oppure accertarsi che il pulsante sia stato premuto a sufficienza per restare in posizione. Ripetere la procedura.

Pulsante bianco:
per la modifica della posizione di salita (davanti in caso di elevatore installato).

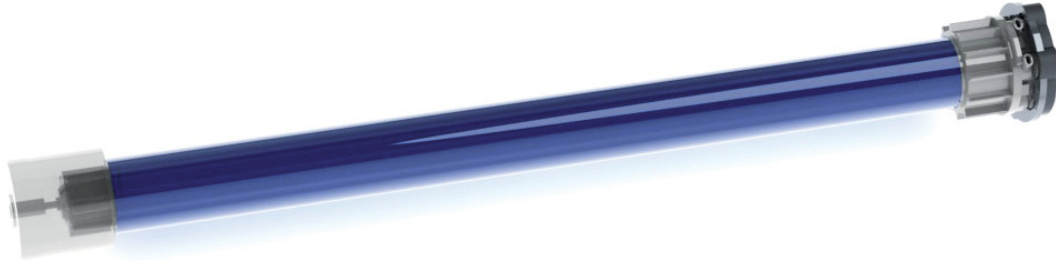


Pulsante giallo:
per la modifica della posizione di discesa (dietro).



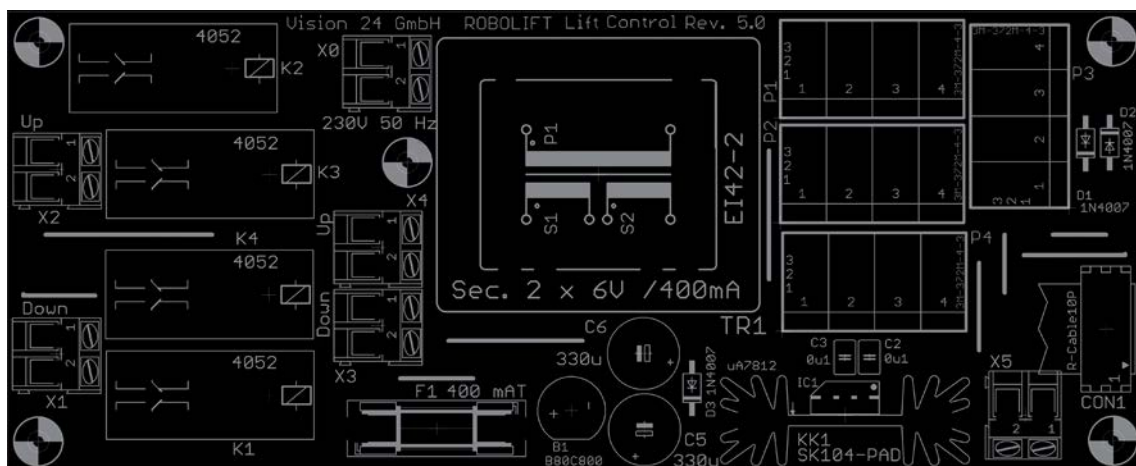
Elettronica II

Motor safety switch: this lift is powered by a high-quality SOMFY brand motor. In the case of overload, the motor switches off automatically. Inspect the lift. Turn off all malfunction sources. After approximately 10 minutes, the motor is ready for operation again.

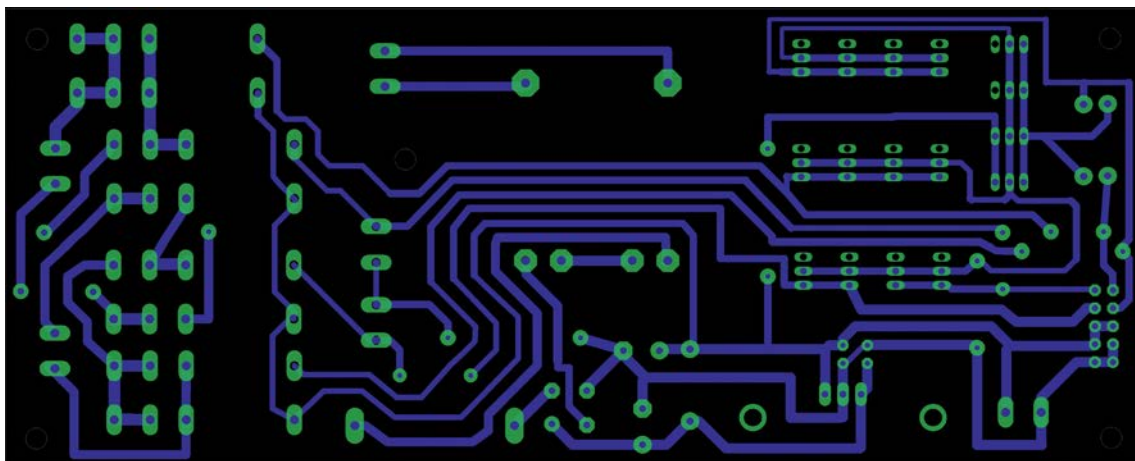


Scheda di controllo elevatore 5 V 12:
Le scritte sono riportate sulla scheda.

Lato superiore scheda



Lato saldatura scheda



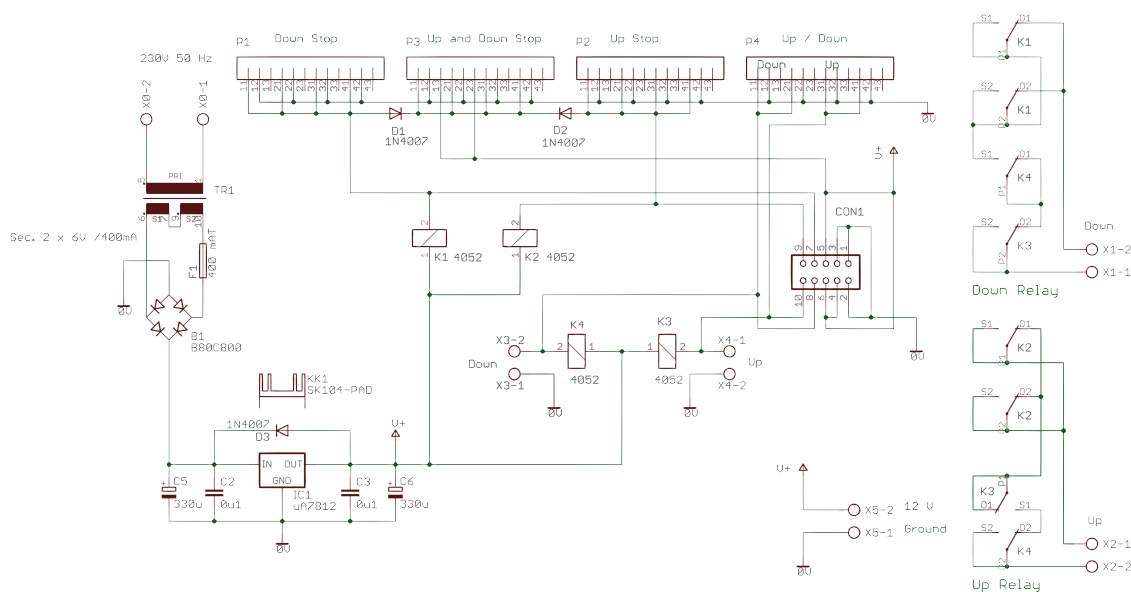
Elettronica III

Schema elettrico / scheda di controllo elevatore 5 V 12:

I morsetti X3 e X4 a causa del pericolo di confusione non devono essere utilizzati!

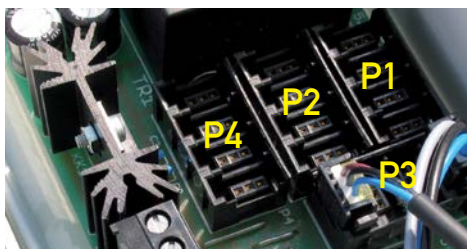
Essi infatti non sono codificati per i morsetti 230 V. Per il sistema di controllo “su” e “giù” utilizzare i morsetti appositamente previsti „P4”.

Cosa distingue la scheda 3V0 (versione precedente) dalla nuova 5V12?



È utilizzato un nuovo sistema ad innesto rapido. Vedasi immagine. Sono state aggiunte ulteriori barre comandi: Contatti di arresto d'emergenza e di salita/discesa. È stato aggiunto un altro collegamento da 12 Volt nella scheda. È stato inserito un nuovo dissipatore di calore.

In via opzionale è possibile acquistare presso di noi, come accessori, connettori per il collegamento di interruttori o sensori. Le spine sono disponibili per cavi di varie sezioni.



Funzioni vaschette portamorsetti:

P1 = Down-Stop

P2 = Up-Stop

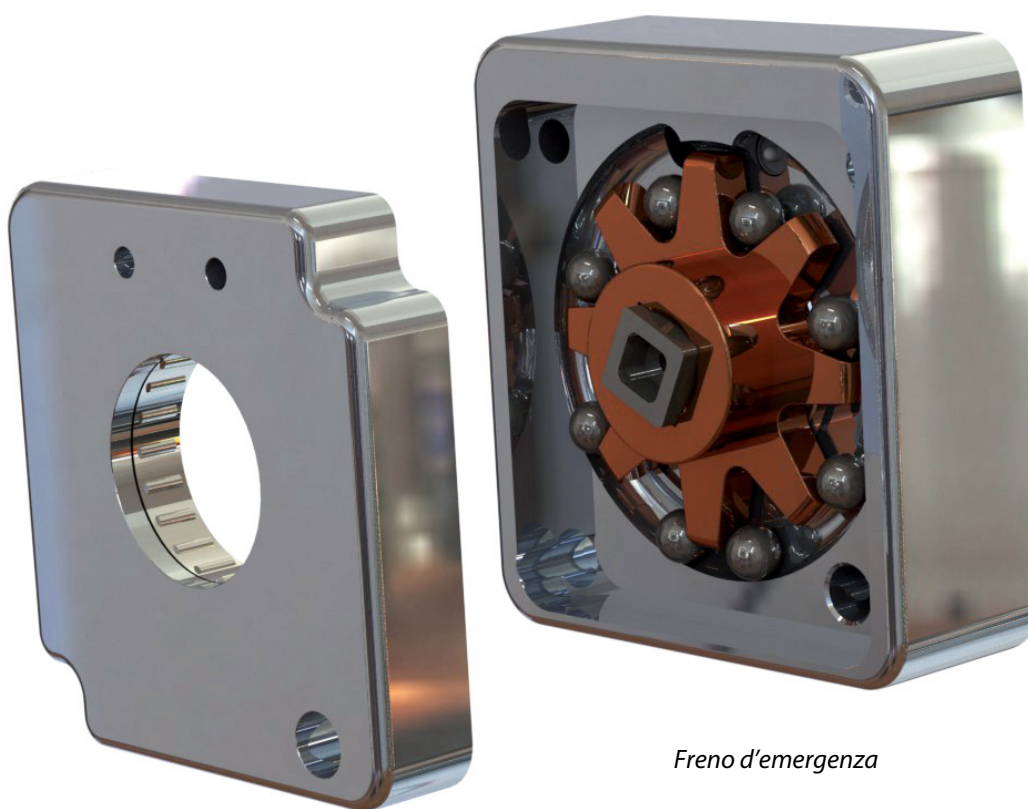
P3 = Up-/ and Down-Stop (arresto d'emergenza)

P4 = Up and Down-Start (2/2)



Sistema di protezione anticaduta

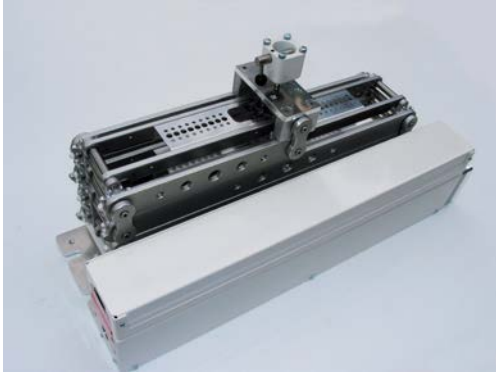
Sistema con freno di sicurezza e due funi in acciaio: L'elevatore funziona con due funi in acciaio. Una fune di acciaio dispone di una capacità di circa 280 kg di carico di trazione. Le funi si trovano al centro del meccanismo di ripiegamento e supportano il carico principale. Una fune è integrata a scopi di sicurezza. Assicurarsi che le due funi siano tese in egual modo. La fune è monitorata tramite un sensore di riflesso. Se una delle funi è lacerata, il circuito di corrente si interrompe in automatico. Se il freno motore è guasto o difettoso, interviene il freno di sicurezza. Esso blocca la meccanica e interrompe il circuito di corrente. I freni sono illustrati nell'immagine sotto riportata.



Freno d'emergenza



Dettagli elettrici



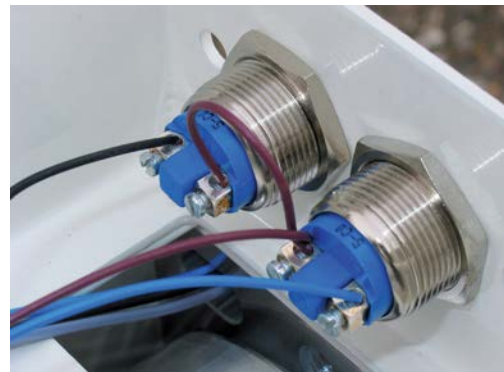
Scatola elettrica con calotta protettiva



Pulsanti SU/GIÙ



Aprire scatola
elettrica Vite 1 e 2
Svitare



Pulsante cablaggio



Allacciamento corrente 230 V



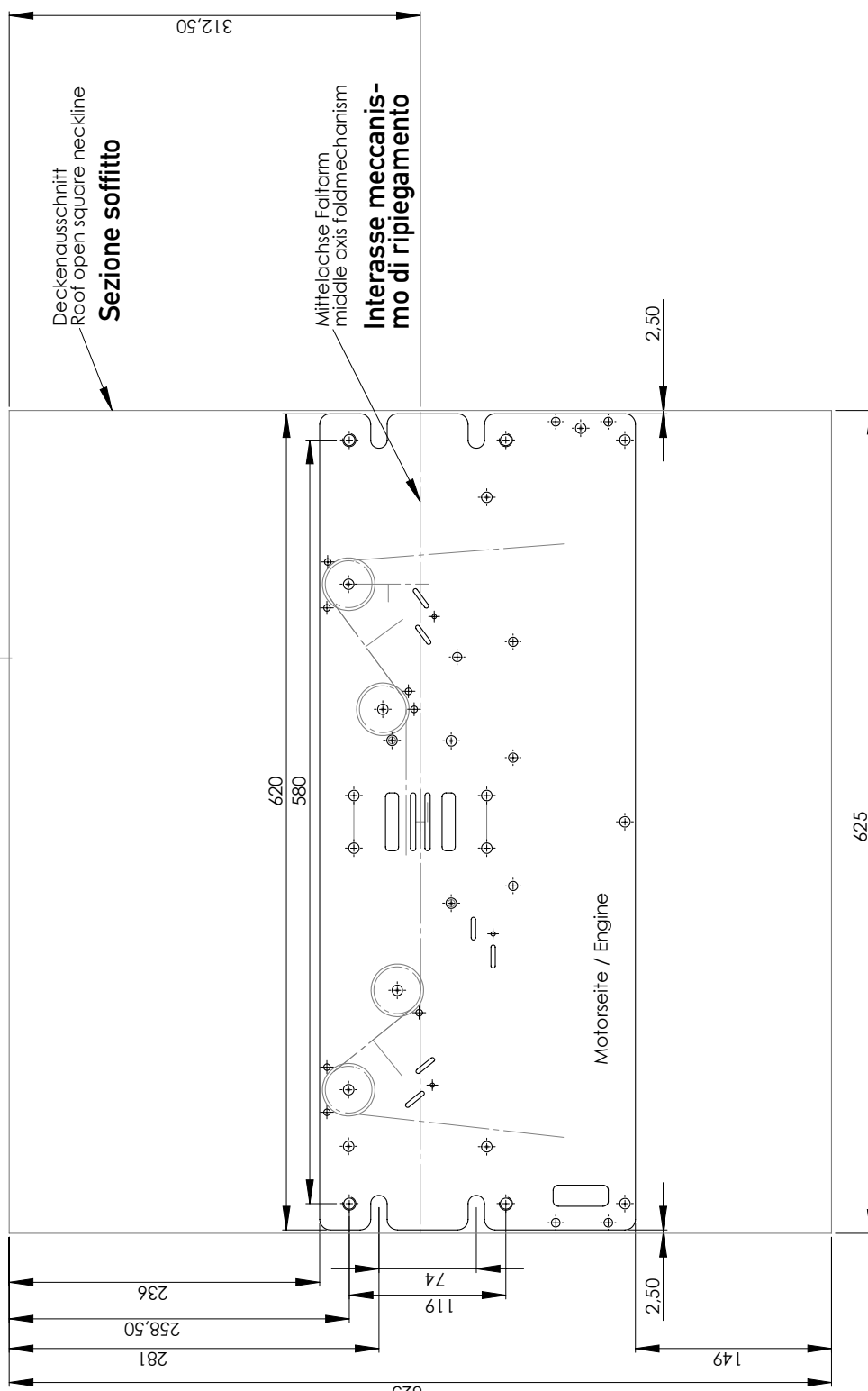
Scatola elettrica/ aperta, senza coperchio



Sagoma

Nella motorizzazione Vectran 45/12, 240 W la piastra base è circa 51 mm più larga!
Lo schema delle perforazioni di fissaggio corrisponde a quello di Gemini. La piastra base per la motorizzazione Vectran ha 2 ulteriori fori di fissaggio come fissaggio alternativo (sfalsati di +51 mm).

Sagoma per Robolift Compact



Sicht von unten in die Decke
Look from bottom into the roof
Vista dal di sotto del soffitto

Installazione a soffitto



Robolift – Installazione a soffitto: Prestare attenzione che l'elevatore in stato ritratto si chiuda con il bordo inferiore del controsoffitto, incl. piastra a soffitto. Appendere in modo corrispondente l'elevatore. Il kit di montaggio a soffitto è disponibile in via opzionale con una guida al montaggio a parte. In fase di montaggio rispettare una distanza sufficiente da tubi caldi e incandescenti.

In via opzionale è possibile montare una squadretta di chiusura (non in dotazione).

Montare una piastra a soffitto nella cassetta in lamiera presente nel kit di installazione a soffitto. Per farlo ci sono diversi metodi. Uno è il seguente. Prendere un pannello di legno, avvitarelo mediante viti per legno alla cassetta e infine incollare con colla a presa rapida la piastra a soffitto sul pannello di legno. Prestare attenzione che il bordo inferiore della piastra a soffitto incollata sia a livello e a filo con il bordo inferiore del controsoffitto.

Montare l'elevatore a soffitto da chiuso. All'occorrenza appendere la struttura a questa altezza. Posizionare l'elevatore in modo tale che la piastra a soffitto inserita si chiuda a filo con il controsoffitto. Una volta appeso l'elevatore, è possibile vedere una finestrella di revisione per la manutenzione e la regolazione successiva del livello della piastra a soffitto. Evitare di allestire una chiusura della piastra a soffitto che non permetta la completa ritrazione dell'elevatore. In caso contrario sussiste il pericolo di danneggiare il soffitto al verificarsi di malfunzionamenti. Se comunque si monta l'elevatore a soffitto in questo modo, l'interruttore di prossimità deve essere montato tra l'elevatore e la struttura a soffitto e collegato ai morsetti della scheda a circuito stampato "P2" (Up- Stop).

Sistema da incasso per soffitto

Sistema da incasso per soffitto

Beispiel Rohdecke



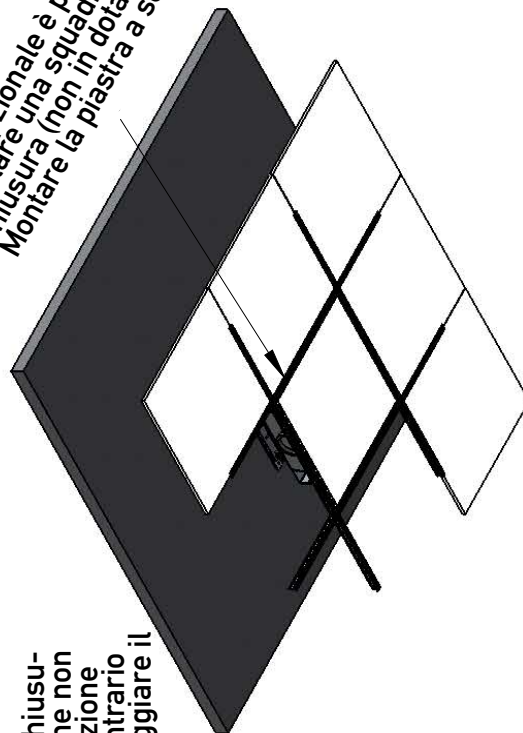
Montare l'elevatore chiuso, all'occorrenza staccare un po' dal soffitto in calcestruzzo. Posizionare l'elevatore in modo tale che la piastra a soffitto inserita si chiuda a filo con il controsoffitto.



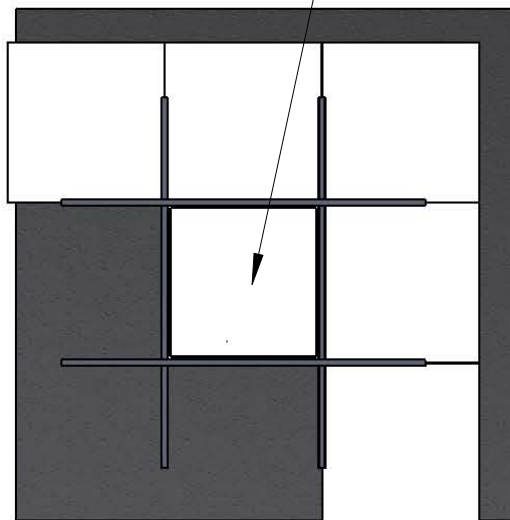
Una volta appeso l'elevatore, è possibile vedere una finestrella di revisione per la manutenzione e la regolazione successiva del livello della piastra a soffitto.

Evitare di prevedere una chiusura della piastra a soffitto che non permetta la completa ritrazione del sollevatore. In caso contrario si corre il rischio di danneggiare il soffitto.

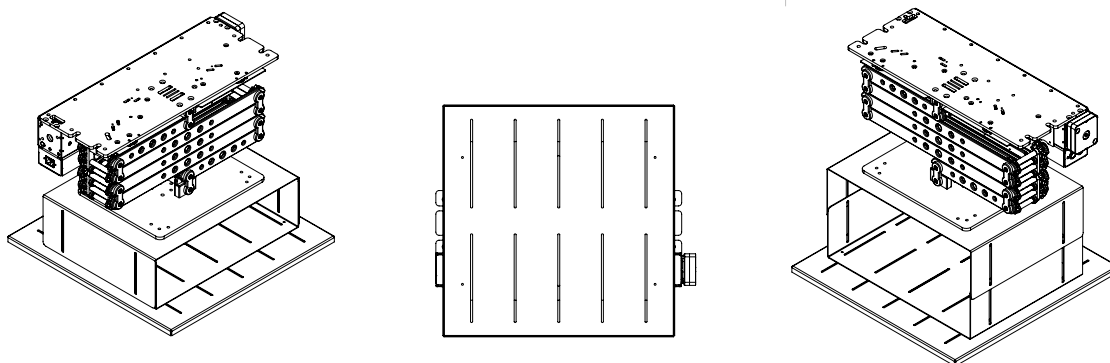
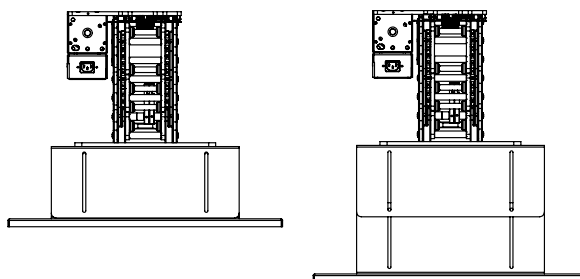
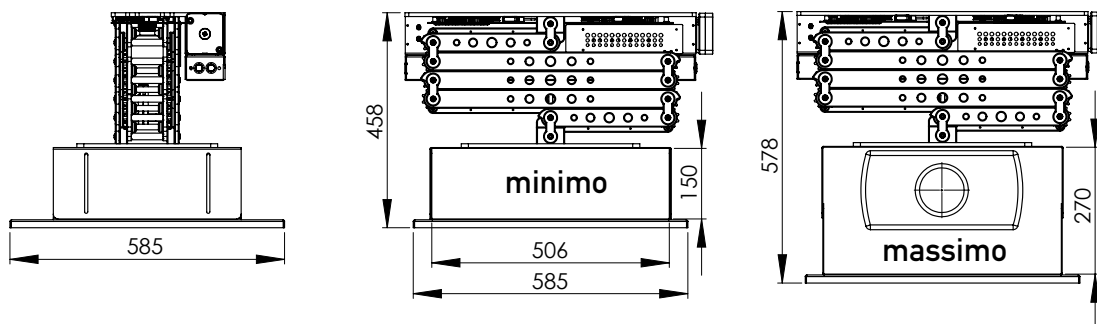
In via opzionale è possibile montare una squadretta di chiusura (non in dotazione). Montare la piastra a soffitto.



All'occorrenza avvitare un pannello di legno, quindi incollare la piastra a soffitto con una colla a presa rapida in modo che sia a filo ed allineata al controsoffitto.

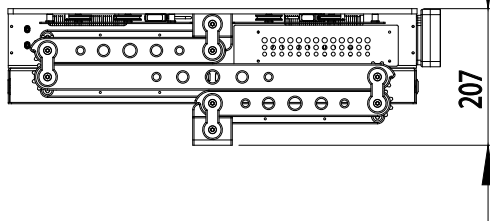


Kit di montaggio a soffitto

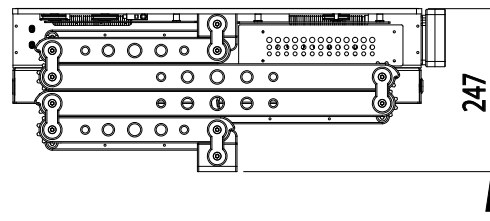


Altezza elevatore chiuso

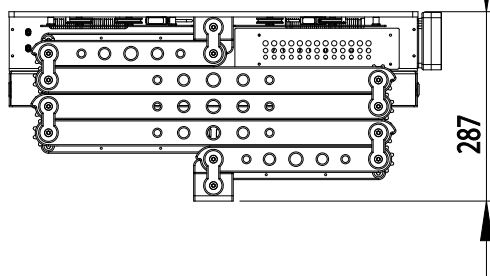
Robolift C100



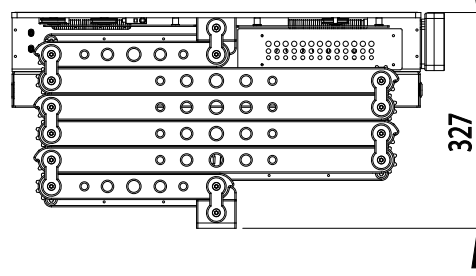
Robolift C150



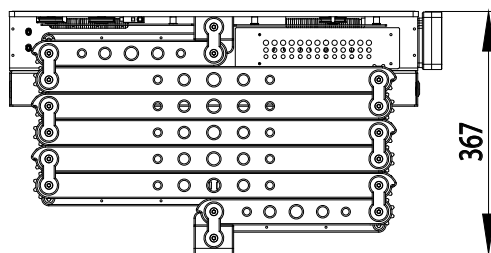
Robolift C200



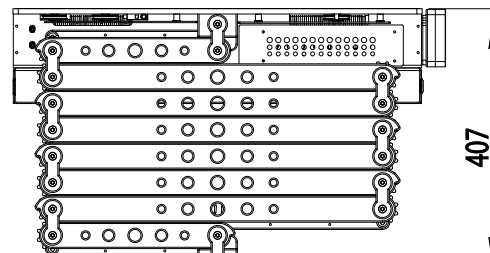
Robolift C250



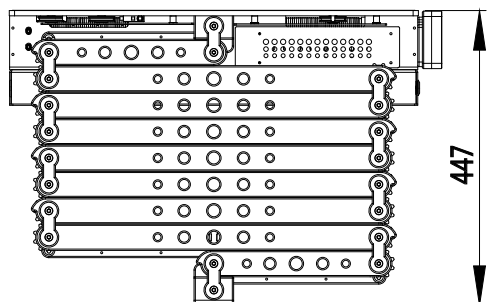
Robolift C300



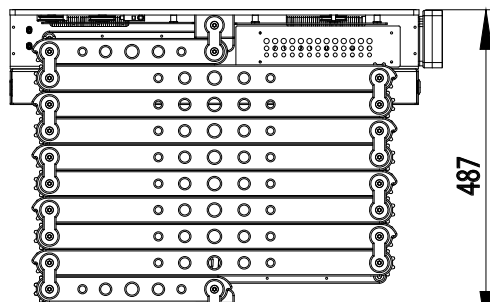
Robolift C350



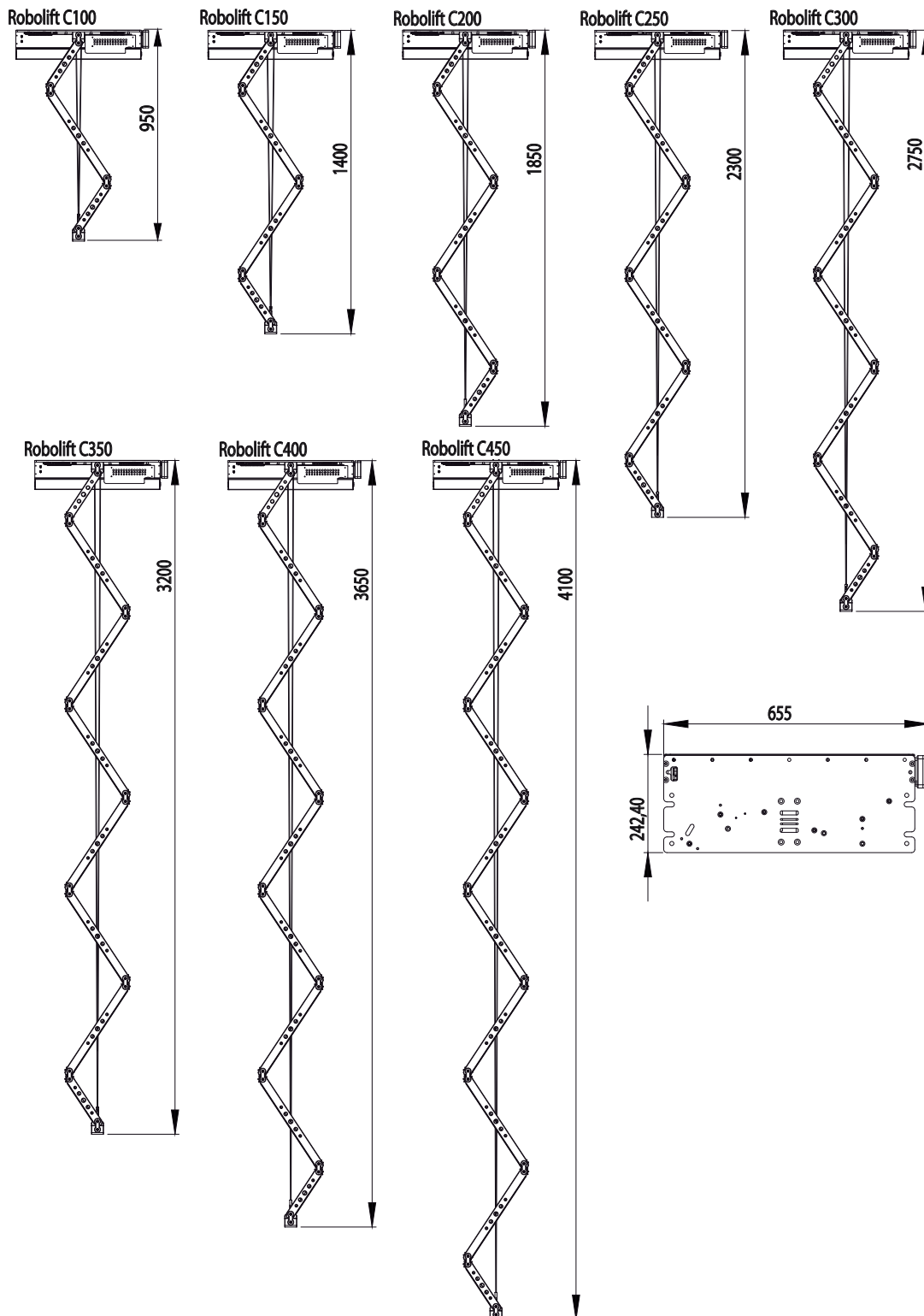
Robolift C400



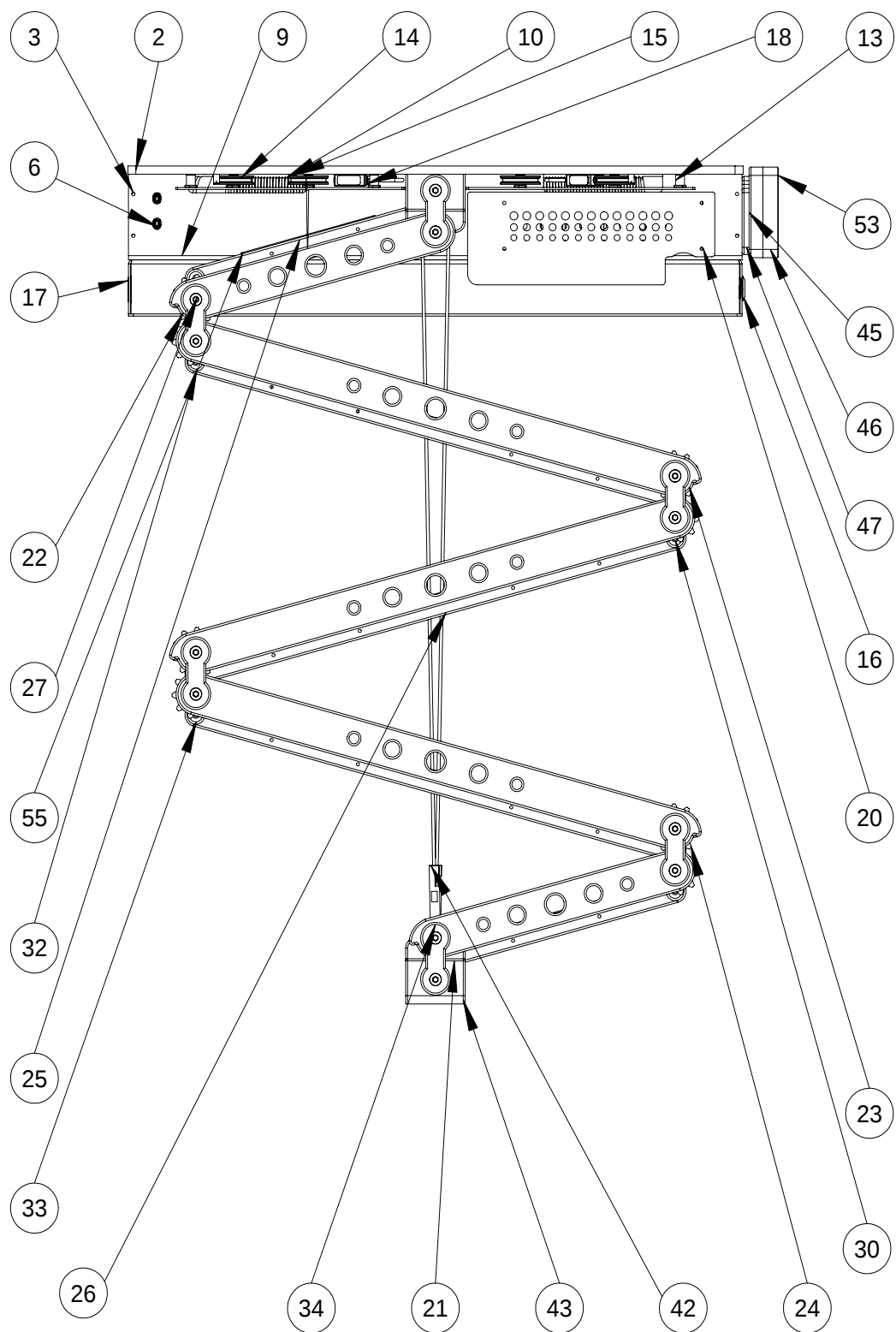
Robolift C450



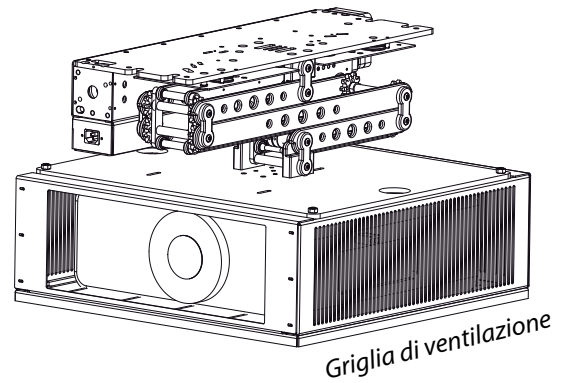
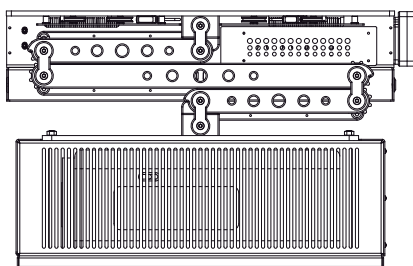
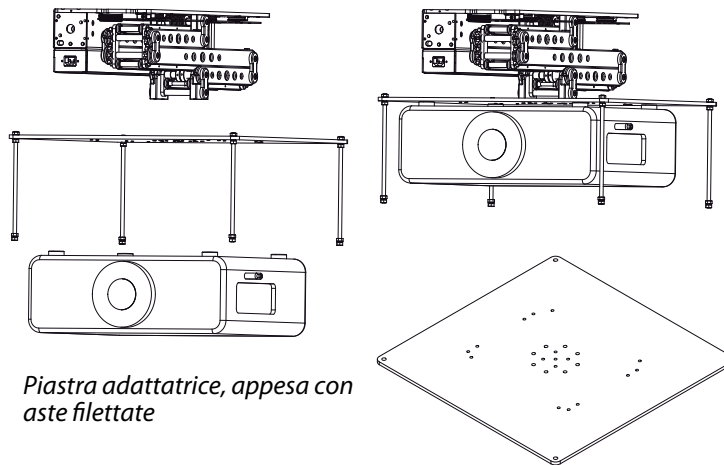
Lunghezza corsa



Parti dell'elevatore, numerate



Varianti di montaggio



Targhetta

La potenza del motore è indicata nella targhetta dell'elevatore!

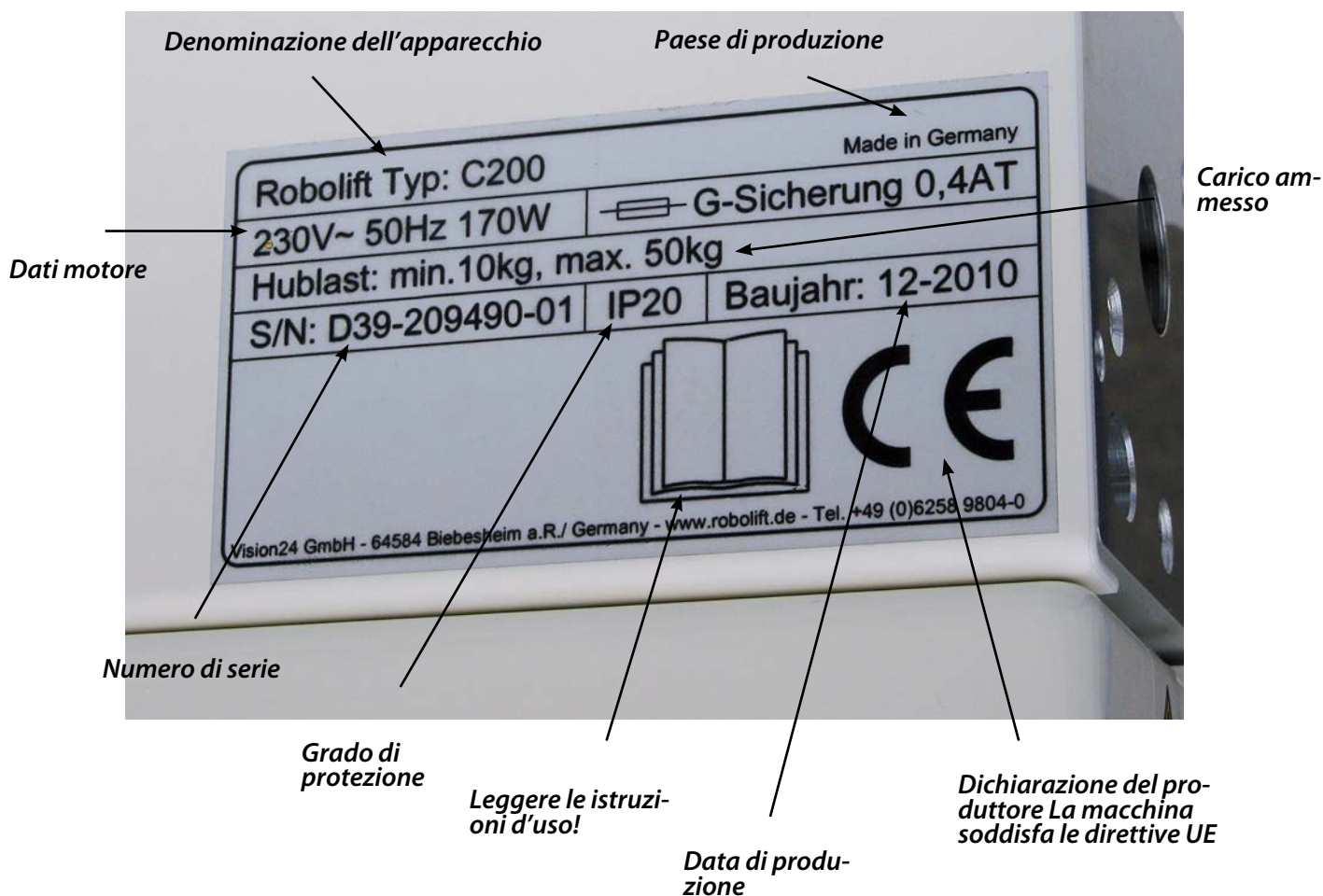
230V~ 50Hz 170 Watt = Gemini 25/17 (25 Nm, 17 U./min.)

230V~ 50Hz 240 Watt = Somfy Vectran 45/12* (45 Nm, 12 U./min.)

*la versione Vectran è più larga di 51 mm

La targhetta non deve essere rimossa né modificata!

È realizzata in una lamina di alluminio fortemente adesiva ed è resistente.



Selezione motorizzazione

Versione Robolift Highpower o versione standard?

La versione Highpower è dotata di un motore più potente. Si tratta del motore Somfy, modello Vectran. La capacità di sollevamento è pari a 45 Nm. La velocità è di circa 4,4 cm/secondo (standard 6,2 cm). Il motore Vectran è più lungo di quello standard. Di conseguenza i seguenti componenti sono di dimensioni maggiori:

- albero di trasmissione*
- lamiera coprimotore**
- piastra base



*l'albero di trasmissione dispone di feritoie di ventilazione supplementari

**anche la lamiera motore dispone di feritoie di ventilazione supplementari

Quando si deve optare per un motore Vectran? In caso di carico complessivo di 50 kg e di meccanismo di ripiegamento più lungo.

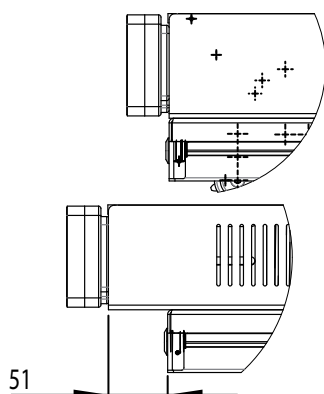
In linea di principio occorre eseguire un calcolo del carico:

Robolift C100, peso MR: 5,8 kg = CS 50,2 kg
 Robolift C150, peso MR: 7,7 kg = CS 48,3 kg
 Robolift C200, peso MR: 9,3 kg = CS 46,7 kg
 Robolift C250, peso MR: 11,1 kg = CS 44,9 kg
 Robolift C300, peso MR: 12,8 kg = CS 43,2 kg
 Robolift C350, peso MR: 14,6 kg = CS 41,4 kg
 Robolift C400, peso MR: 16,3 kg = CS 39,7 kg
 Robolift C450, peso MR: 18,1 kg = CS 37,9 kg

Carico consentito (CC)
 = 56 kg
 – meccanismo di ripiegamento (MR) in kg
 = **carico sollevabile (CS) in kg**

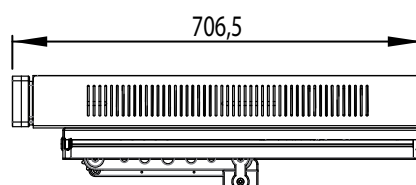
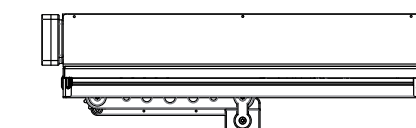
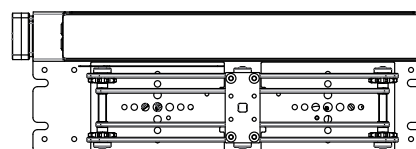
56 kg CC - 18 kg MR
 = 38 kg CS

CC = <45= motore Gemini
 CC = >45= motore Vectran



Gemini

Vectran
 +51mm

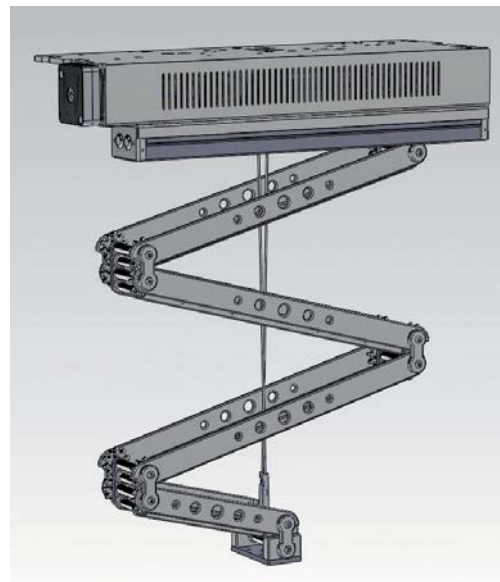
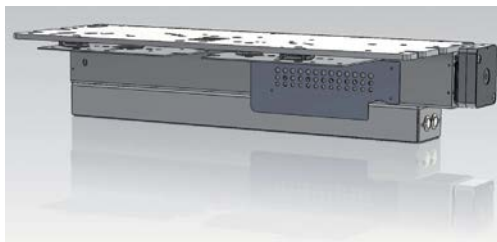
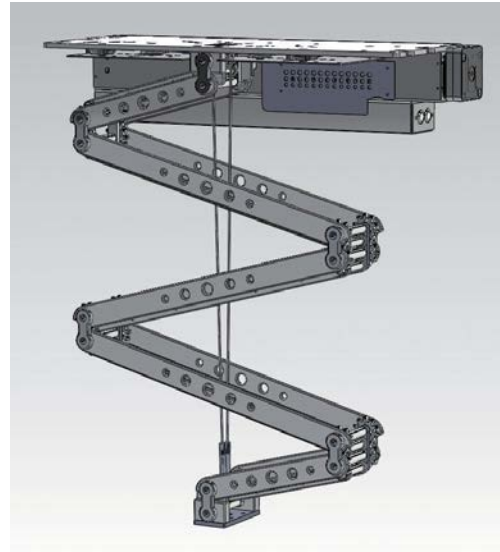


Dati motore

Standard: Motore Somfy Gemini
25/17, 230V~ 50Hz 170W

Highpower: Motore Somfy Vectran
45/12, 230V~ 50Hz 240W

Il carico di sollevamento effettivo non
deve superare un totale di 56 kg.



Campi di visibilità Area di pericolo

DIN 56950:2005-04, tecnica per allestimento eventi
Impianti meccanici

Questa disposizione si applica in generale a palchi con carichi ad altezza superiore alla testa. Tali prescrizioni devono essere rispettate dai clienti finali, in loco. Leggere quindi le prescrizioni di seguito riportate, tenendo presente che il rispetto è vincolante e all'occorrenza sarà necessario ampliare o riattrezzare il dispositivo di controllo e di comando.

7.6.2.2 Dispositivo di comando per impianti meccanici

- Deve essere previsto un dispositivo di comando.
- La direzione di movimentazione deve essere indicata in modo univoco.
- Arresto del movimento al rilascio del dispositivo di comando.
- Proteggere i dispositivi di comando dall'attivazione accidentale.
- Collocare il dispositivo di comando in un punto da cui è possibile monitorare con sicurezza l'area di pericolo.

7.6.2.4 Dispositivo di consenso

Se dal luogo del dispositivo di comando non è possibile monitorare il movimento, è richiesto un dispositivo di consenso. I dettagli in merito sono disponibili nella norma DIN EN 60204-32 (VDE 0113 Parte 32).

7.6.2.5 Sistemi di comando senza fili

Sistemi di comando radio o senza fili sono consentiti solo se conformi alle prescrizioni; anche in merito fare riferimento alla norma DIN EN 60204-32 (VDE 0113 Parte 32). I comandi di marcia e arresto d'emergenza devono soddisfare il livello di integrazione di sicurezza SIL 3 come da tabella B.1.

Il Robolift soddisfa tutti i requisiti di pertinenza della Direttiva Macchine CE 2006/42/CE. Il Robolift presenta il marchio "GS" (Geprüfte Sicherheit, it: sicurezza testata). Istituto di prova: TÜV SÜD Product Service GmbH.

Nel settore palchi è richiesto un solo collaudo singolo. Si prega di consultarsi in materia.



Baricentro

Il caricamento laterale del meccanismo di ripiegamento è stato costruito e posato in modo da risultare molto solido e adatto a un lungo impiego. Per aumentare la durata di vita e ridurre il più possibile l'usura:

-è importante disporre in modo corretto il proiettore o lo schermo piatto; evitare forze di ribaltamento avverse, che agiscono in modo non uniforme sul meccanismo di ripiegamento;

-determinare a tal fine il baricentro del proiettore, se si è in grado di farlo da soli, e fissarvi il proiettore (schermo). Per tutti gli altri casi è consigliabile richiedere la nostra assistenza. Offriamo adattatori regolabili.

-Obiettivo pesante la cui posizione sporge completamente verso l'esterno: in tal caso in questa prossimità occorre un adattamento per evitare le forze di ribaltamento;

-è possibile evitare situazioni spiacevoli utilizzando un contrappeso; per individuare in modo ottimale la posizione di fissaggio, servirsi di una livella a bolla d'aria.

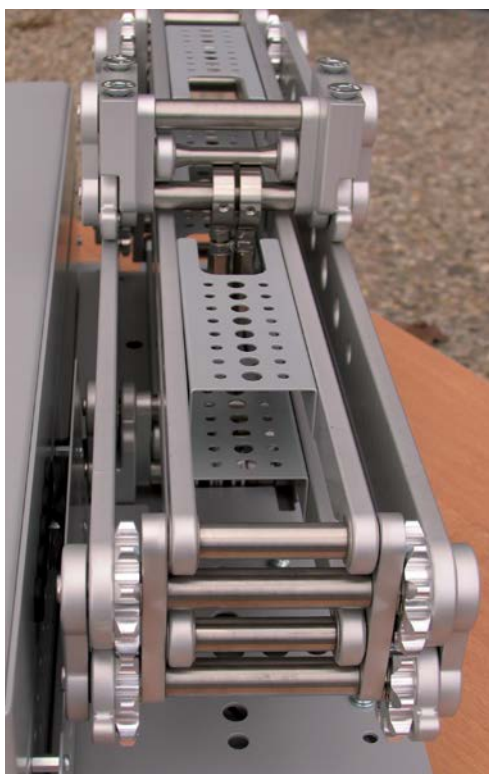


Posa dei cavi

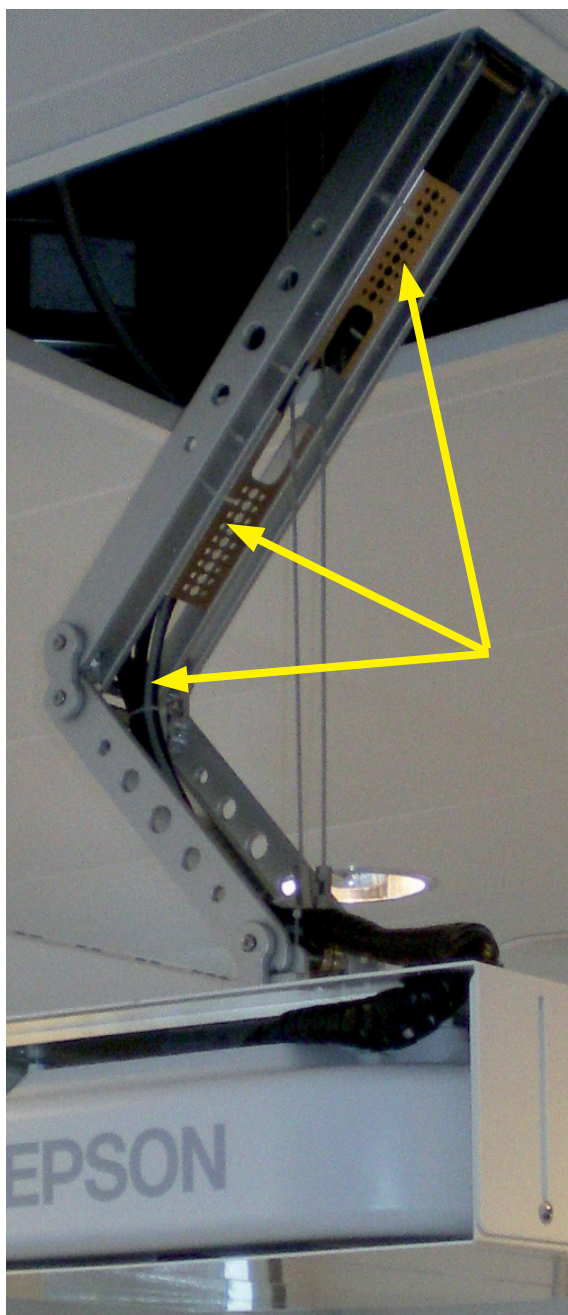
Punti di fissaggio di cavi con fascette serracavo

Per i cavi offriamo schermature. I cavi devono essere posati all'interno del meccanismo di ripiegamento. Posare i cavi a serpentina o a laccio. Fissare i cavi con le fascette serracavo. Prestare attenzione che i cavi non siano fissati alla cerniera o in prossimità della stessa. Lasciare al cavo un gioco sufficiente per poter funzionare durante la procedura di ripiegamento.

Attenzione! Utilizzare solo tipi di cavi flessibili. I cavi che si piegano solo a fatica non sono consentiti. L'utilizzo di tali cavi può comportare il superamento eccessivo della potenza del motore. Ne può conseguire il danneggiamento del motore.



Inserire e i fissare i cavi solo allo stato di estrazione completo. A tal fine utilizzare la canalina per cavi opzionale.





Regolazione area della corsa

-Non tenere in alcun caso la posizione “Arresto GIÚ” del meccanismo di ripiegamento troppo a lungo. Per i modelli da C100 a C250 la posizione massima è predefinita. I modelli da C300 a C450 devono essere regolati in loco da un installatore autorizzato. Come regolare le posizioni di finecorsa è spiegato in seguito.

-L'elevatore funziona solo se la piastra di collegamento a soffitto è montata in direzione soffitto.

Collegamento del sistema di controllo I

Il Robolift possiede di serie un'unità di controllo con scheda a circuito stampato (LP 5V12). Nelle presenti istruzioni per l'uso sono disponibili uno schema elettrico e la documentazione.

Sulla scheda possono essere collegate quattro diverse vaschette, ciascuna delle quali con multipresa a quattro posizioni, su cui è possibile infilare il connettore crimpato oppure collegare relè, sensori o interruttori:

P1 = Down-Stop

P2 = Up-Stop

P3 = Up-/ and Down-Stop (arresto d'emergenza)

P4 = Up and Down-Start (2/2)

Questo ci consente di controllare l'elevatore a soffitto o di controllarlo meccanicamente (battuta) oppure tramite un comando di ambiente (comando multimediale).

A tal fine è richiesto un comando di ambiente con quattro relè a potenziale zero commutabile.

Tali relè non devono condurre corrente né è consentito applicare corrente agli stessi! In caso di applicazione di tensione, il fusibile per correnti deboli sulla scheda potrebbe bruciarsi.

Il funzionamento è il seguente:

La vaschetta, con la multipresa a quattro posti, infilando la spina funziona come un semplice tasto o interruttore. Ciascun posto della multipresa dispone di 3 pin, di cui uno cieco. Se si collegano reciprocamente gli altri due pin, il comando si attiva. Nello stato non premuto (non collegato) il circuito è "aperto" (dispositivo di apertura).

Premendo il tasto non si fa altro che chiudere il circuito o come diciamo noi "si cortocircuitano i due pin".

Un esempio: Poniamo che si chiuda il comando di ambiente come segue: "arresto su!" al relè1, "arresto giù" al relè 2, "avvio su" relè3 e "avvio giù" relè4.

Relè1= "arresto su"

Relè2= "arresto giù"

Relè3= "avvio su"

Relè4= "avvio giù"

Se si desidera procedere alla salita, programmare il relè 3, chiudere (collegare pin). Programmare un Oneshot (termine tecnico per sistema di temporizzazione), attendere 4 sec. (possono anche essere 4,3 sec.). Fintanto che il relè è chiuso (pin collegati) l'elevatore si muoverà. Il relè di arresto serve solo se si desiderano utilizzare i sensori o le battute meccaniche (potrebbe esservi integrato un interruttore). In caso di programmazione di una corsa e di verificarsi un caso intermedio (feedback o action) o di intervento una battuta meccanica (interruttore integrato).

Collegamento del sistema di controllo II

Per la discesa vale il medesimo scenario. L'elevatore presenta un'area di corsa massima (Travel Distance), predefinita. Se il tempo dell'“Oneshot” è superiore rispetto alla corsa che l'elevatore può effettuare, l'elevatore si arresta al punto massimo consentito per la corsa. Il comando cade nel vuoto fino al sopraggiungere del prossimo.





Cause di anomalie

Diverse fonti di anomalie impediscono un funzionamento impeccabile dell'elevatore a soffitto. Qualora l'elevatore non funzionasse in modo impeccabile, ciò potrebbe essere riconducibile a uno dei seguenti errori:

L'elevatore non è in funzione, tuttavia si sente un clic proveniente dalla scatola elettrica: Il rumore è causato dal relè.

Cause possibili:

- Il sensore fune emette un errore fune e fa scattare il comando di arresto. Verificare la fune.
- È possibile che si sia azionato il freno d'emergenza. In tal caso informare il centro di assistenza clienti.
- Potrebbe essere presente un contatto lasco dell'interruttore esterno. Controllare i collegamenti dei cavi.
- Il fusibile sull'unità di controllo con scheda a circuito stampato è bruciato. Sostituire il fusibile. Se il fusibile si è bruciato, verificarne la causa. È stata collegata una tensione esterna agli ingressi di comando della scheda? In caso affermativo, rimuovere la tensione

Attenzione! Non modificare il cablaggio di fabbrica sul lato 230V!

- Negli ingressi di comando sono stati modificati i morsetti oppure non sono stati utilizzati gli ingressi giusti. Verificare i morsetti.

L'elevatore si arresta in modo inatteso e riparte dopo circa 10 minuti. Questo comportamento si ripete sempre.

- È stato appeso un carico eccessivo all'elevatore. L'interruttore salvamotore scatta, impedisce un sovrariscaldamento del motore e riprende a funzionare dopo circa 10 minuti. L'elevatore riparte e lo scenario si ripete. Il motore fa fatica ed emette rumore. Arrestare l'elevatore e accertarsi che non sia stato superato il peso consentito.

- L'elevatore potrebbe non essere correttamente dimensionato. Selezionare una motorizzazione Highpower (Vectran).

- Il cavo è stato posato erroneamente attraverso gli elementi di ripiegamento. I cavi provocano una forza di tensione. Dispiegare l'elevatore e leggere come posare il cavo.

- È stato posato un cavo multimediale rigido negli elementi di ripiegamento. Attenzione! Questo cavo può distruggere il motore! Rimuovere immediatamente il cavo e sostituirlo con uno flessibile.

Si prega di rispettare scrupolosamente le istruzioni a pagina 27 "Posa dei cavi".



Manutenzione dell'elevatore

Manutenzione periodica: solo ad opera del produttore! L'elevatore deve essere sottoposto a una manutenzione annua.

In linea generale questa verifica consta di un controllo visivo.

In particolare all'occorrenza sostituire le funi di acciaio, ad es. rottura di un trefolo, piegature, forte usura, surriscaldamento o schiacciamenti.

In fase di manutenzione viene verificata l'elettronica, e viene effettuata la verifica del conduttore di protezione e dell'isolamento ai sensi della norma EN 60335-1.

Prodotto testato TÜV

URKUNDE



Product Service

Fertigungsstätten-Besichtigung am
17.03.2011 aufgrund der
Vereinbarungen in der Prüf- und
Zertifizierungsordnung.

Lizenzinhaber:

Vision 24 GmbH
Waldstraße 2
DE 64583 Biebesheim a. Rhein

Für die von TÜV SÜD PRODUCT SERVICE
zertifizierten Produkte wird gemäß den An-
forderungen der Prüf- und Zertifizierungsordnung
eine einwandfreie und gleichmäßige Fertigungs-
qualität sichergestellt. Die in der Fertigung
angewandten und dokumentierten Qualitäts-
sicherungsverfahren wurden dafür als geeignet
befunden.

Fertigungsstätte:

Vision 24 GmbH
Waldstraße 2
DE 64583 Biebesheim a. Rhein

Geprüfte Geräte:

Deckenlift

Die Fertigungsstätten-Besichtigung wurde
entsprechend den Vorgaben von
TÜV SÜD PRODUCT SERVICE durchgeführt.
Die Urkunde ist **12 Monate** gültig.

Eschborn, 22.03.2011


Wolfgang Klos
Tools & Construction

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità CE per macchine
(appendice II 1 A della Direttiva Macchine CE 2006/42/CE)

- Originale -

Dichiarazione di conformità CE

Vision24 GmbH
Waldstrasse 2
64584 Biebesheim
Germania

Noi, la ditta Vision24 GmbH, dichiariamo che la macchina Robolift, modello Compact soddisfa tutti i requisiti pertinenti della Direttiva Macchine CE 2006/42/CE.

Dichiariamo che la macchina è conforme alle direttive CE in materia di compatibilità elettromagnetica "2004/108/CE" e alla Direttiva Bassa tensione "2006/95/CE".

Norma armonizzata applicata: EN 60335-1.

Vision24 GmbH
Biebesheim, marzo 2011



Suckow Kai, amministratore delegato

